



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع السادس والعشرون

مونتريال، ١٦ إلى ٢٧/١٠/٢٠١٧

البند رقم ٦: القيام، إن أمكن، ببحث بنود الأعمال غير المتكررة التي حدتها لجنة الملاحة الجوية أو فريق الخبراء:
٣-٦: التخفيف من المخاطر الناجمة عن نقل بطاريات الليثيوم عن طريق الجو (بطاقة الأعمال رقم
(DGP.003.01)

المعلومات المقدمة إلى قائد الطائرة

(ورقة مقدمة من ل. كاسكاردو)

الموجز

يُتَرحَ في ورقة العمل هذه إضافة ملاحظة في الجدول ٧-٩ تبين أنه يمكن إضافة بعض البنود إلى المعلومات المقدمة إلى قائد الطائرة حتى عندما لا يُشترط ذلك. الإجراء المعروف على فريق خبراء البضائع الخطرة: يُدعى فريق خبراء البضائع الخطرة إلى تنقيح الجدول ٧-٩ على النحو المبين في مرفق هذه الورقة.

1- INTRODUCTION

1.1 Part 7;4, Table 7-9 of the Technical Instructions lists dangerous goods that do not need to appear in the information to the pilot-in-command.

1.2 Some operators have raised concerns related to transporting dangerous goods listed in Table 7-9 without appearing with the information to the pilot-in-command. These operators have decided to make it a requirement under their own operations manuals for dangerous goods to be notified to the pilot-in-command despite being listed in Table 7-9. Other operators have queried whether they can apply more stringent requirements since Table 7-9, unlike other provisions in the Technical Instructions, shows requirements that do not need to be followed. The questions posed by these operators shows that the requirements related to Table 7-9 are not clear enough, especially when they want to apply requirements that are more stringent.

1.3 The lack of notification to the pilot-in-command could result in incorrect emergency procedures being applied by the pilot-in-command in case of an incident in the cargo compartment. Even

though notification is not required in all cases, it would help to increase safety if the pilot-in-command knows what is being transported on the aircraft, especially during an emergency.

1.4 This paper suggests adding a note after Table 7-9 to clarify that the operator could decide to notify the pilot-in-command in situations where it is not required to do so in order to improve safety.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to discuss the issue and revise Table 7-9 as shown in the appendix to this working paper.

APPENDIX

PROPOSED AMENDMENT TO PART 7 OF THE TECHNICAL INSTRUCTIONS

Part 7

OPERATOR'S RESPONSIBILITIES

...

Chapter 4

PROVISION OF INFORMATION

...

4.1 INFORMATION TO THE PILOT-IN-COMMAND

...

Table 7-9. Dangerous goods not required to appear in the information to the pilot-in-command

<i>UN Number</i>	<i>Item</i>	<i>Reference</i>
n/a	Dangerous goods packed in excepted quantities	3;5.1.1
UN 2807	Magnetized material	Packing Instruction 953
UN 2908	Radioactive material, excepted package — empty packaging	1;6.1.5.1 a)
UN 2909	Radioactive material, excepted package — articles manufactured from natural uranium or depleted uranium or natural thorium	1;6.1.5.1 a)
UN 2910	Radioactive material, excepted package — limited quantity of material	1;6.1.5.1 a)
UN 2911	Radioactive material, excepted package — instruments or articles	1;6.1.5.1 a)
UN 3090	Lithium metal batteries (including lithium alloy batteries) when meeting the requirements of Packing Instruction 968, Section II	Packing Instruction 968, Section II
UN 3091	Lithium metal batteries contained in equipment (including lithium alloy batteries) when meeting the requirements of Packing Instruction 970, Section II	Packing Instruction 970, Section II
UN 3091	Lithium metal batteries packed with equipment (including lithium alloy batteries) when meeting the requirements of Packing Instruction 969, Section II	Packing Instruction 969, Section II
UN 3245	Genetically modified micro-organisms	Packing Instruction 959
UN 3245	Genetically modified organisms	Packing Instruction 959
UN 3373	Biological substance, Category B	Packing Instruction 650, sub-paragraph 11
UN 3480	Lithium ion batteries (including lithium ion polymer batteries) when meeting the requirements of Packing Instruction 965, Section II	Packing Instruction 965, Section II
UN 3481	Lithium ion batteries contained in equipment (including lithium ion polymer batteries) when meeting the requirements of Packing Instruction 967, Section II	Packing Instruction 967, Section II
UN 3481	Lithium ion batteries packed with equipment (including lithium ion polymer batteries) when meeting the requirements of Packing Instruction 966, Section II	Packing Instruction 966, Section II

Note.— Although dangerous goods shown in Table 7-9 are not required to appear in the information to the pilot-in-command it is recommended, when possible, to include them in the information to the pilot-in-command as this could help to improve safety.

...